

К ВОПРОСУ О ЧАСТЯХ РЕЧИ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

О.В. ОСИПОВА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тверской государственный университет», г. Тверь.

В статье рассматривается вопрос необходимости классификации слов по частям речи, трудности, связанные с выделением частей речи на разных этапах эволюции лингвистических учений, а также возможность существования и применения универсальной классификации к французскому языку.

Ключевые слова: части речи, теоретическая грамматика, классификация частей речи, теория слова.

ON THE QUESTION OF PARTS OF SPEECH IN FRENCH

O.V. OSIPOVA

The article discusses the need to classify words by parts of speech, the difficulties associated with the separation of parts of speech at different stages of the evolution of linguistic teachings, as well as the possibility of the existence and application of a universal classification to the French language.

Keywords: parts of speech, theoretical grammar, classification of parts of speech, word theory.

Являясь одной из общих лингвистических проблем, теория частей речи имеет довольно долгую традицию, связанную с первыми попытками человека осмыслить свой язык. Интерес к ней не ослабевает и по сей день, поскольку рассмотрение практически любых языковых явлений влечет за собой обращение к теории частей речи.

Однако, данный вопрос остается малоизученным во французской грамматике. Поэтому для более глубокого его осмысления следует обратиться к истокам формирования современных лингвистических теорий.

На протяжении нескольких столетий грамматика французского языка строится на традиционной классификации по частям речи, представленной в школьных и вузовских учебниках [6: 15-19]. Недостатки этой традиционной классификации и ее противоречивый характер остаются одними из самых обсуждаемых проблем, для тех, кто работает в области изучения французского языка. Основные разногласия оказываются сконцентрированными на тех участках грамматики, где на смену синтетическим формам латинского языка пришли аналитические формы выражения. Например, в системе глагола - это трактовка приглагольных личных местоимений и причастий, в системе имени - проблема артикля, местоименных прилагательных и числительных. Следовательно, пересмотр и переоценка указанных категорий происходит в процессе приспособления частей речи языков флективного характера (латыни) к языку аналитического типа (французскому).

Дискуссии, связанные с разделением слов на части речи ведутся в

основном вокруг следующих вопросов: необходимость (или ее отсутствие) выделения частей речи, принципы выделения частей речи, инвентарь частей речи и их иерархия.

Вопрос о необходимости классификации слов по частям речи, а также проблема нерегулярности этой классификации является частью почти каждой крупной теории в современной лингвистике. Трудности, связанные с выделением частей речи побуждают одних лингвистов, как например, Фердинанда Брюно отказаться от этого понятия [10], другие же предпочитают термину "части речи" иные наименования для классов слов: "части языка" у Гюстава Гийома [7], или "лексические категории" Шарля Балли [2] или как у Люсьена Теньера – "разряды слов" [9].

Теория частей речи часто пересматривается с более широких теоретических позиций, поскольку судьба части речи всегда была неотделима от судьбы слова, ведь "теория частей речи есть теория слова как части речи" [8]. В теориях, трактующих слово как базовую единицу языка, понятие части речи как грамматической единицы для обозначения класса слов остается одним из центральных понятий. В теориях, принимающих в качестве базовой единицы языка морфему, монему, понятие части речи элиминируется, несмотря на желание некоторых лингвистов сохранить его в своих теориях. В этом случае части речи понимаются как различные типы комбинированных морфем, различающиеся своим морфемным составом, и лишь потом комбинаторными свойствами в сочетании с другими частями речи.

Что касается критериев разграничения слов на части речи, то их поиск идет обычно в двух направлениях: 1. Выделение единого, общего принципа, на котором могла бы основываться "научная", логически последовательная классификация; 2. Комплексный подход к классификации слов, который заключается в том, что при выделении частей речи учитывается их многоаспектная природа.

Проблема инвентаря частей речи также решается в зависимости от выбора критерия, на основании которого строится классификация слов. Изучив становление теории частей речи с XVI века, Л.В. Александрова приходит к выводу о том, что количество частей речи могло варьироваться от двух (Кресель) до двенадцати (Гак), а среди новых, отличных от античных классов слов, возможно увидеть коннекторы (класс слов, являющихся средством связи предложений в тексте, т.е. *et*, *ainsi*, *pour conclure*, т.е. в этот новый класс входят союзы, наречия, наречные предложения) и индукторы (неизменяемые слова, которые вводят другое слово, словосочетание или предложение. Например, *à*, *de*, вводящие инфинитив) [1]. Такие "вновь открытые" разряды слов касаются слов несамостоятельных, неизменяемых, при классификации которых авторы руководствуются в основном синтаксическим принципом. В итоге, в зависимости от подхода к распределению слов по классам и от методики анализа, одно и то же слово может оказаться в разных классах.

Проблема частей речи тесно связана с проблемой слова, как неоднократно подчеркивают М.А. Бородина и Н.П. Корыхалова [5]. По мнению ученых,

понятие "слово" в языках аналитического типа, являясь само по себе неопределенным, не может стать надежной опорой для классификации. Существовали, однако, попытки отказаться от классификации слов и предложить иные основания для систематизации языкового материала. Стоит обратить внимание на некоторые из них.

Еще с XVI века ученые предпринимали попытки составить классификацию частей речи. В то время античная классификация считалась эталонной, и ее влияние проявлялось прежде всего в стремлении сохранить прежний инвентарь частей речи, т.е. тот, что и в латинской грамматике. В это время во французском выделяют те же восемь частей речи, что и в латинском языке: имя, местоимение, глагол, причастие, наречие, предлог, союз, междометие. Позже к 8 существующим добавляют еще одну часть речи - артикль.

С другой стороны, все чаще исследователи пытаются отойти от классического деления слов на существительные, прилагательные, наречия и т.д., вводя понятие системы значимостей (*valeurs*). Классификация по значимости, например, позволяет Галише [11] оперировать на «равных» основаниях со словами, словосочетаниями и даже целыми предложениями. Так, в разряд *espèce nominale*, выражающий понятие существа (*être*), входят не только существительные, но и целые группы слов, вплоть до придаточных предложений, по своей синтаксической функции близких к именам.

Гугенем отходит от традиционного понимания слова, причисляя к морфемам как служебные слова, так и флексии имени и глагола [12].

А. Мартине исходит из понятия монемы, единицы, которой может быть и флексия, и отдельное слово. Монемы классифицируются по «степени синтаксической автономности значащего сегмента, рассмотренного в определенном контексте» на автономные, функциональные и зависимые [13]. Кроме того, выделяются лексемы и морфемы, единицы, которые накладываются на указанную классификацию. Однако, по мнению автора классификация не лишена недостатков, поскольку не всегда точно классы могут быть определены, а случаи, не поддающиеся систематизации, довольно разнообразны.

Несмотря на недостатки подобной теории, М.А. Бородина считает анализ по монемам более подходящим для особенностей языка аналитического типа, чем традиционный анализ, по словам [3]. Будучи верным идеям структурализма, А. Мартине призывает не отыскивать универсальную систематизацию языковых элементов, пригодную для всех или многих языков, а предлагает сохранить традиционный метод анализа для такого флективного языка, как латинский.

Для языков аналитического типа М.А. Бородина предлагает говорить о двух типах слов: флективном (основа + флексия) и аналитическом (аналитические частицы или элементы, чаще всего являющиеся самостоятельными словами + основа + флексия; в отдельных случаях аналитические частицы выступают в постпозиции к флективному слову).

Грамматическую структуру современного французского языка можно объяснить с позиций именно такого понимания слова: артикль, детерминативы и некоторые предлоги, служащие для выражения падежных отношений, являются аналитическими частицами имени существительного и

прилагательного; безударные приглагольные личные местоимения, вспомогательные глаголы, служащие для выражения времен, залогов, наклонений и видов, являются аналитическими частицами глаголов [4].

Итак, история становления теории частей речи во французской грамматике представляет собой постепенное преодоление влияния латинского грамматического эталона описания частей речи и утверждение канона, учитывающего специфику грамматического строя французского языка. В процессе приспособления частей речи, выработанных для языков флективного характера, к французскому языку как языку флективно-аналитического типа происходит пересмотр и переоценка различных категорий. Однако вопрос о подлинно научной, удовлетворительной во всех отношениях классификации остается открытым.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Александрова Л.В. Формирование теории частей речи во французской грамматике XVI-XVIII вв.: автореф. дис... канд. филол. наук: 10.02.05 / Л.В. Александрова; Поморский международный педагогический университет им. М.В. Ломоносова. Архангельск, 1996. 16 с.
2. Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М.: Изд-во иностр. лит-ры, 1955. - 416 с.
3. Бородина М.А. К вопросу об аналитической морфологии французского языка // Морфологическая структура слова в языках различных типов. М.,-Л.: АН СССР, 1963. - С. 192 - 199.
4. Бородина М.А. Синтез и анализ в современной и исторической грамматике французского языка // Аналитические конструкции в языках различных типов. М. - Л.: Наука, 1965. - С. 152 - 169.
5. Бородина М.А., Корыхалова Н.П. О степени пригодности традиционной классификации частей речи применительно к французскому языку // Вопросы теории частей речи: на материале языков различных типов. - Л.: Наука, 1968. - с.129-140
6. Васильева Н.М., Пицкова Л.П. Французский язык: теоретическая грамматика. М.: Высшая школа, 1991. - 299 с.
7. Гийом Г. Принципы теоретической лингвистики. М.: Прогресс, 1992. -220 с.
8. Скрелина Л.М. Грамматическая синонимия. Л.: ЛГПИ, 1987. - 84 с.
9. Теньер Л. Основы структурного синтаксиса. -М.: Прогресс, 1988. 656 с.
10. Brunot F. Histoire de la langue française dès origines à 1900. P.: Colin, 1926.-Т.7.-360p.
11. Galichet G. Essai de grammaire psychologique. Paris, 1947, 224 p/
12. Gougenheim G. Etudes de grammaire et de vocabulaire français. P.: Picard, 1970.-432p.
13. Martinet A. Eléments de linguistique générale. P.: Colin, 1960. - 224p.